賭ケグルイ 2

KAKEGURUI

〈原作〉河本ほむら

〈作画〉尚村透

HOMURA KAWAMOTO
TORU NAOMURA

KAKEGURUI

Chapter 5

Raw: Dinara

Translator: Onchiponchi

Cleaner: Dinara

Redrawer: Dinara

Typesetter: Dinara

Kawa Scans
http://kawascans.wordpress.com

KAKEGURUI by
Kawamoto Homura (Story)
Naomura Tooru (Art)

賭ケグルイ②

目次

第5話 家畜になった女 …… 3
第6話 底辺を争う女たち …… 49
第7話 嘘を吐く女 …… 101
第8話 人間になった女 …… 125
第9話 女の抗い …… 175

IF YOU ASKED ME WHAT KIND OF PERSON JYABAMI YUMEKO WAS...

I COULD ONLY SAY – SORRY, YUMEKO – SHE'S DEFINITELY A "MANIAC".

YUMEKO-SAN IS CONSTANTLY ON MY MIND...!!

FROM THE FIRST DAY, SHE TOOK DOWN SAOTOME WHO HAD ALMOST THE WHOLE CLASS SUPPORTING HER...

RIGHT AFTER, SHE WENT TO CHALLENGE A STUDENT COUNCIL MEMBER TO A GAMBLE...

AND LOSING "FAIR AND SQUARE" DURING THE GAME WITH THE TRADITIONAL CULTURE RESEARCH CLUB'S CLUB PRESIDENT AS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT WALKED IN.

I THOUGHT SHE WOULD BE DOWN ABOUT HAVING A HUGE DEBT...

百合子様の3億1000万円勝ちで決着です！

嘘だろ… 夢子が負けた…？

百合子様持ち点 蛇喰様 マイナス15枚…

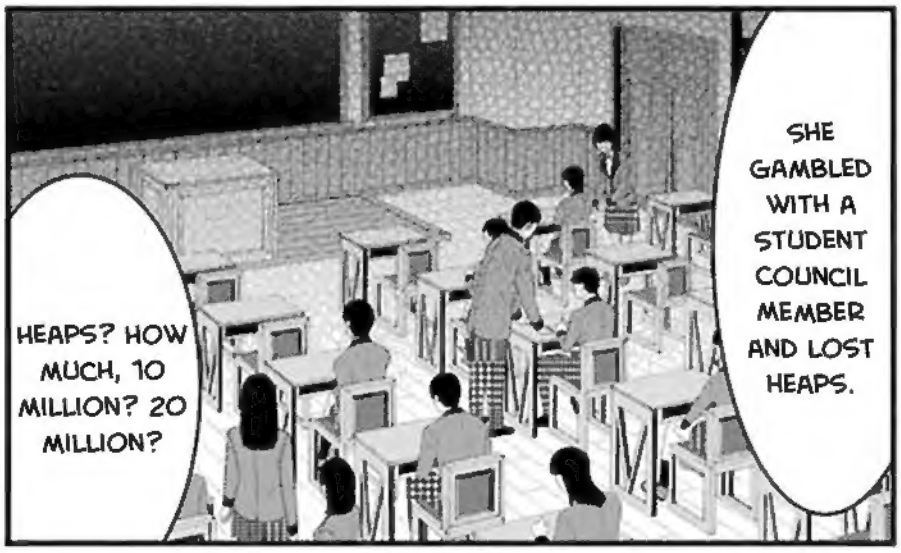
I want to gamble with the Student Council President!

YUMEKO IS CRAZED...

WHAT WOULD YOU CALL HER IF NOT A GAMBLING MANIAC?

THE ONLY PATH FOR THOSE WITH SUCH HUGE DEBTS IN THIS SCHOOL IS...

HOWEVER, SHE'S NOW CARRYING THE WEIGHT OF 310 MILLION YEN IN DEBT.



DID YOU HEAR? ABOUT JYABAMI YUMEKO

Chapter 5 :
The girl who became a Pet

GOOD MORNING

SFX: HEHEH

クス クス

DIE

SHIT

クス

I'M REALLY VERY SORRY I COULDN'T GO WITH YOU AFTER SCHOOL YESTERDAY.

NN——?

AH

JYABAMI-SAN!

WHA-DDYA THINK YOU'RE SAYING, YOU LOWLY PET?!

WE BEGGED TO GO SOME-WHERE WITH A FUCKING MI-KE?

KYAHA-HAHAHA-HAHA!

THE LOSER-CAT* DISEASE WILL SPREAD, OH NO-!

I SEE, SO FEMALE PETS ARE MI-KE...

"LOSER-CATS", WAS IT?

CATS ARE...

!?

...CUTE, AREN'T THEY?

SFX: SIT

*TL.NOTE: LOSER-CAT IS AN ACTUAL (SERIOUS?) INSULT, AS FAR AS THE INTERNET GOES

Nyan Nyan ♡

I'm a loser-cat addicted to gambling, nyan ♡

SFX: ROLL

How can I pay it back, nyaa~?

I lost abruptly to the Student Council and got myself 300 million yen debt nyan ♡

Would you become my patrons nyaa?

Please help me nyaa~

EEK!

I want to gamble more, more nyaa~ ♡

WH- WHAT'S WITH HER?

L-LET'S GO

IS SHE CRAZY?

YU- YUMEKO...!? WHAT ARE YOU DOING?

ARA ARA,

WHAT A STRICT SENSE OF HUMOUR THESE FRIENDS HAVE.

ゴーン ゴーン

AH- AH-- THERE'S SO MUCH DIRT

SFX: PAT PAT

UM...

BEFORE... YOU HELPED ME ON THE FIRST DAY OF SCHOOL.

IT'S NOT QUITE...THANKS FOR IT, BUT PLEASE USE THIS.

IT'S JUST MONEY FROM MY PARENTS, BUT...

I'VE PREPARED A MILLION YEN,

BUT I THINK YOU'LL DEFINITELY MAKE BACK THE MONEY WITH YOUR SKILLS.

IT'S NOT ENOUGH FOR THE [DONATION]

EVEN AFTER SUCH A HUGE LOSS, SUZUI-SAN STILL BELIEVES IN ME... AND YOU'VE PLACED YOUR BETS ON ME...

...THANK YOU.

AH, WELL...

WH-WHY?

EH?

NO THANK YOU♥

BUT I DON'T NEED THAT MONEY.

THAT'S WHY I STILL HAVE OVER 30 MILLION ON HAND RIGHT NOW.

THE TRUTH IS, THE STUDENT COUNCIL HAS NOT COME TO COLLECT THE DEBT FROM ME.

Jyabami Yumeko

Life Plan

[LIFE PLAN]?

I ALWAYS HEAR ABOUT HOW STRICT AND PROMPT THE COUNCIL IS WITH COLLECTIONS...

EH... NO WAY,

WELL? WHO KNOWS.

HN... WHAT'S THAT?

AH, I DON'T KNOW IF IT'S SOME KIND OF REPLACEMENT, BUT I RECEIVED THIS TODAY.

SIGN: STUDENT COUNCIL OFFICE

HN——?

YO-MOTSUKI SAN, SAOTOME MARY FROM THE HANA-CLASS OF SECOND-YEAR IS ASKING TO BE SEEN.

PRESIDENT'S NOT HERE... EH, I CAN TAKE OVER FOR NOW.

CALL HER IN.

ガチャ

SFX: OPEN

SAOTOME-SAN, PLEASE ENTER.

WHAT IS IT? I'M BUSY SO MAKE IT QUICK~

THIS MORNING, I RECEIVED A LETTER FROM THE STUDENT COUNCIL.

LETTER-? WHAZZAT

IT'S THIS. IF YOU DON'T KNOW ABOUT THIS, GET SOMEBODY WHO DOES...

Saotome Mary
★
Life Plan
Hyakkaou Student Council

AH-- RIGHT RIGHT, WHAT'S THE MATTER WITH IT?

.....

IS THERE ANY MEANING TO SUCH A STUPID PRANK LETTER?

WHAT'S WRITTEN HERE IS...

カキカキ

IT JUST MEANS WHAT IT SAYS~

★

18 years old — Graduate from Hyakkaou Academy

19 years old — Enter Hakururi University

Become secretary of Sayama Senior Senator

Begin interaction with Orida Zoukou

22 years old — Graduate from Hakururi Academy, marry Orida.

23 years old — Anticipate first child (Male is hoped for)

24 years old — Anticipate second child (Female is hoped for)

28 years old — Orida runs for Senior Senate President, wins.

29 years old — Anticipate third child (Male is hoped for)

35 years old — Senator Orida rises to Vice-President of Law

39 years old — First child enters Hyakkaou Academy.

0 years old — Senator Orida rises to President of the Humanities Department

★

ガタ

THAT'S WHY I SAID

YESS, CLEAR~!! ♪

THIS MAKES ME SICK...

WHAT IS THIS THING?

...KH

IT'S EXACTLY AS IT'S WRITTEN.

WHAT'S WRITTEN DOWN THERE WILL BECOME REALITY. THAT'S WHAT I'M SAYING!

HM?

HAH ...?

H-HAAH? ALREADY GOING TO...?

AREN'T YOU LUCKY, THE DEPARTMENT PRESIDENT'S WIFE!

WELL-- ORIDA'S A FILTHY OLD LOLICON, SO I'D DEFINITELY SAY NO THANKS--

PLUS

IT'S ALREADY GONNA COME TRUE!

BUT HE HAS GREAT LAND AND HEAPS OF CONNECTIONS, SO IT WON'T BE TOO BAD!

YUP! IT'S ALL DONE AND DE-CIDED.

NYAHA!

AH, IS SUCH A THING POSSIBLE THEN? THIS IS...

.....

HYAKKAOU ACADEMY IS INFLUENTIAL AND HAS CONNECTIONS THROUGHOUT THE POLITICAL FIELD... YES, THAT'S THE EXACT REASON I ENTERED HERE.

THIS IS REAL THEN? I'M SERIOUSLY GOING TO MARRY? ...THERE'S NO WAY I COULD, TO SOME GUY I DON'T EVEN KNOW...

YOUR OPINION DOESN'T MATTER A THING, IT'S ALREADY DECIDED.

THERE ARE LOTS OF WAYS TO FORCE PEOPLE TO DO WHAT THEY'RE NEEDED TO.

W-WAYS? WHAT WOULD THEY...

NYAHA, WHO KNOWS?

WELL, THOSE WHO BASE STATUS AND PRIDE ON THE MONEY THEY OWN LIKE THE ONES IN THIS ACADEMY ARE EASY TO 'USE', THOUGH.

...KH

DON'T-

DON'T FUCK WITH ME!

WHO'D FOLLOW THIS KIND OF FUCKED UP PLAN?!

SFX: WAVER

...KH.

THEN PAY THE DEBT.

NYAHA~ THIS *WILL BECOME YOUR REALITY* UNLESS YOU RETURN ALL THE *MONEY!*

START POLISHING UP YOUR TECHNIQUE TO PLEASE GUYS~ ♪

NYAHA~ HAHA~ HAHA~—

WHAT KIND OF SICK JOKE IS THIS...

MARRIAGE AND BIRTH...?

Jyabami Yumeko
★
life Plan

EH?

FUFU, AS USUAL I JUST CAN'T GET ENOUGH OF THIS ACADEMY.

SO THAT MEANS YOUR PET STATUS WILL FOLLOW YOU EVEN OUT OF THE ACADEMY, AT THE COST OF YOUR OWN LIFE.

YOUR ENTIRE LIFE, YOU'RE MANAGED AND EVERY-THING – EVEN YOUR FUTURE PARTNER – IS ARRANGED FOR YOU.

YUMEKO, THIS IS SERIOUS!

THE STUDENT COUNCIL WILL DO IT IF THEY SAY THEY WILL...

THAT'S RIGHT.

IF I CAN'T RETURN THE DEBT OF 310 MILION, I WILL BECOME A PET IN THE TRUE SENSE OF THE WORD.

UNSETTLED-NESS, ANXIETY, ANGER AND DESPAIR...

EVEN THE USUAL CLASS-ROOM LOOKS WARPED AND TWISTED.

This feeling...

I can't get enough of it.

EH... KIWATARI, THAT'S...

I DON'T MIND, LET'S GO.

I'LL LEAD YOU THERE SO COME WITH?

KIWATARI FROM TSUBAKI-CLASS WANT A WORD WITH YOU.

.....

HEY JYABAMI, GOT A SEC?

I- COULD I COME ALONG TOO?

HAH? DIDN'T I SAY I NEEDED JYABAMI?

SUZUI-SAN, I WOULDN'T INCONVE-NIENCE YOUR-SELF LIKE THAT.

AH...

IT MAY BE SOMETHING REALLY IM-PORTANT.

PLUS, I HAVE THE FEELING THAT SOME-THING INTERESTING IS GOING TO HAPPEN.

YO, JYABAMI YUMEKO.

YOU FELL TO PET STATUS, DIDN'T YA?

PETS ARE TO ABSOLUTELY OBEY ANY NORMAL STUDENTS.

I THOUGHT I'D ORDER YOU 'ROUND A BIT, HEY MI-KE.

HAA, IF THERE'S ANYTHING I COULD DO.

AND SO, WHAT WOULD IT BE?

KIWATARI JUN... THAT DELINQUENT THAT HIT ME BACK THEN.

WHAT DOES HE WANT WITH YUMEKO ...?

WHAT ARE THEY SAYING?

DAMN, I CAN'T HEAR PROPERLY FROM HERE...

TAKE IT ALL OFF.

STRIP.

.....

SFX: PLACE

SFX: UNDO

YOU WERE PLANNING TO VIOLATE ME?

AHH, COULD IT BE

ピタッ FREEZE

AH? I DIDN'T SAY THAT DID I?

HURRY UP AND STRIP.

I'LL DECLINE AFTER ALL.

I DON'T LIKE SHOWING STRANGERS MY SKIN...

HNN...

ズリ SLIDE

...And you're nowhere close to my type, so

YOU...

AH?

AH

YU-YUMEKO!

WHOA THERE, DON'T GET IN THE WAY!

HE HEH

UGH

WHAT A CLASS ACT...

.....

I'LL VIOLATE YOU SINCE YOU WANT IT SO MUCH, THEN...!

O~~!.

WHAT, YOU--

O- OI, IT'S THE STUDENT COUN-CIL!

WHAT ARE YOU PEOPLE DOING?

IT'S STUDENT COUNCIL MEMBER... BEAUTIFI-CATION CAPTAIN,

IKISHIMA MIDARI!

SINCE I'M IN CHARGE OF THE ACADEMY'S BEAUTIFICATION, IT'S MY DUTY TO STOP THIS, ISN'T IT?

IT'S NOT GOOD TO USE FORCE~~

SFX: SLIDE...

Kick

UHE~

IF IT'S THAT URGENT, I'LL DO IT WITH YOU.

SFX: RUSTLE RUSTLE

BUT-! IT'D BE NO FUN JUST DOING IT NORMALLY, OF COURSE.

ゴソゴソ

HAH?

SFX: TURN

LET'S DECIDE IT WITH A GAMBLE.

NOW, I'M GOING TO POINT THE GUN AT YOU AND PULL THE TRIGGER...

THERE'S ONLY ONE BULLET IN THE CHAMBER HERE.

IF IT DOES, YOU'LL BE SHOT TO BITS.

IF NO BULLET COMES OUT, I'LL LET YOU DO ANYTHING YOU WANT.

YOU DON'T GET IT, HUH...

YOU'RE THAT AFRAID OF GETTING HIT?

...WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?

.....

SO?

IT'LL BE FU~N.

IF IT WAS ME IN YOUR SHOES, I'D TAKE THE OFFER RIGHT AWAY.

IT'S ONLY A CHANCE OF 5 OUT OF 6.

IF IT...

THAT'S IT!

YOU CAN SHOOT!!

I WON'T BE IN MUCH OF A STATE TO PROTEST, SO YOU COULD DO ANYTHING YOU WANT!

IF A BULLET DOES COME OUT... UHE~

IF NO BULLET COMES OUT, BACK OFF AND GO HOME.

IT'S AN OFFER YOU CAN'T REFUSE, NO?

NOTHING MATTERS, YOU JUST HAVE THE ONE CHOICE OF [SHOOTING]!

THE CHANCE OF WINNING MIGHT HAVE DECREASED, BUT THERE ARE ABSOLUTELY NO NEGATIVES IN THIS FOR YOU!

I'M THE ONLY ONE WHO WILL TAKE ON MORE RISK!

COME, SHOOT--!!

NOW, SHOOT!

...AH?

WHAT ARE YOU SAYING...

YOU STUPID?

AHH, I'M ALL LIMP. LET'S GO.

DON'T YOU HAVE ANY BALLS?!

WHY ARE YOU COWARDS LEAVING?!

...AHH?

AH...

THANK YOU SO MUCH FOR HELPING ME.

MIDARI-SAN,

.....

SUZUI-SAN, I'M FINE, DON'T WORRY.

YUMEKO! ARE YOU OKAY?

I will not forget this help!

In some way, I'll definitely return the favour!

♪

WELL, THE STUDENT COUNCIL...

SHE GOT SOMETHING WRONG WITH HER HEAD?

BUT HEY, THAT STUDENT COUNCIL GIRL GOING ON ABOUT SHOOTING AND GETTING SHOT, WAVING AN AIR GUN AROUND...

THEY ALL LOOK LIKE NORMAL PEOPLE...

BUT YOU ONLY REALIZE THEY'RE A GROUP OF ECCENTRICS WHEN YOU REALLY LOOK.

HONESTLY

ANYWAY, THAT GUN WASN'T SOME AIR GUN.

HAH?

MODEL GUNS CAN'T SHOOT, THOUGH.

AIRGUNS ARE REGULATED SO FRAMES AND CHAMBERS CAN'T BE MADE OF ANY METALS.

THOSE WERE DEFINITELY METAL, SO IT MUST HAVE BEEN A MODEL GUN.

HA-HA...

NO WAY...

.....

SFX: THUD

DAMN IT!

AHH, FUCK.

JUST STARING LIKE THAT AND DOING NOTHING... THOSE COWARDS...!

.....

AH——!!!

IT'S NOT ENOUGH ...

THE PRESIDENT COULD PROBABLY STOP ME, BUT RIGHT NOW... ONCE, I'LL JUST DO IT ONCE

I CAN'T, I CAN'T DO IT ANY-MORE.

CLICK

SFX: SLIDE

ONE SIXTH CHANCE...

SFX: FUU

ONE SIXTH'S CHANCE...

SFX: FUU, FU

SFX: FUU

SFX: CLICK

UU...

THIS, THIS IS IT!

HYAHYAHYA HYAHYAHYA

RIGHT NOW! HERE! I'M LIVING! THIS FEELING-

AHH, IT'S AMAZ-ING...

HYAHYAHYAHYA HYAHYA- HAAA

SFX: TREMBLE

JYABAMI YUMEKO, WAS IT...

.....

.....

UHE

I'LL GET YOU TO PAY ME BACK IN FULL... WITH IN-TEREST ♡

IT WOULD HAVE BEEN TERRIBLE IF THAT STUDENT COUNCIL PERSON DIDN'T SHOW UP...

IT WAS BAD JUST THEN...

SFX: DING DONG

ゴーン ゴーン

I HAVE TO DO SOMETHING BEFORE IT'S TOO LATE.

IT MIGHT BE EVEN WORSE FOR A WOMAN TO BE A PET THAN A MAN.

WHAT ARE YOU READING?

JUST BEFORE, I WAS GIVEN THIS LEAFLET IN THE CORRIDOR.

HN?

YUMEKO, DO YOU WANT TO GO TO A GAMBLE SOMEWH-

WHAT IS IT...

HN...?

Heisei XX, X day of X month
Hyakkaou Academy Student Council

Notice for the Debt Sorting Assembly

To everybody

As the title of this leaflet says, the opening of a Debt Sorting Assembly has been decided. We at the Student Council believe that anybody worrying about their debts or how to return those debts will be able to take this rare chance.

We extend this invitation to all.

Regards

Details
Time: Heisei XX, X day of X month
17 hours 30 minutes ~
Location: Third Gymnasium

"NOTICE FOR THE DEBT SORTING ASSEM-BLY"...

HTTP://KAWASCANS.WORDPRESS.COM
FOLLOW US ON
@kawascans